

Salinger의 作品에 나타난 Progressive Form에 關하여

裴 基 武

The Use of the Progressive Form in J. D. Salinger

By

Bae Ki moo

| 目 次 | |
|------------------------------------|--|
| 1. 目 的 | 4. Salinger의 作品속의 Progressive Form의 用法 |
| 2. Progressive Form의 歷史 | 5. 結 言 |
| 3. Progressive Form에 關한 文法學者 들의 見解 | 6. 參考文獻 |

Abstract

The purpose of this paper is to study the use of the progressive form in present-day American English through pursuing two works of J. D. Salinger.

Since native speakers employ the progressive form quite often in daily conversation, it seems that to get information about its actual use is one of the important steps toward the mastery of the English language.

However, it seems extremely hard to get data covering everything concerning the progressive form in actual use. So the author thought it better to limit the source of data within one particular writer's works that represent present-day English.

In this paper, the following three points are treated;

- (1) Is the progressive form used widely?
- (2) How frequently is it used?
- (3) What types of it are commonly used?

1. 序 言

이 論文의 目的은 J. D. Salinger의 作品을 通해 現代美國英語에서의 progressive form의 用法을 調査하는데 있다. 英語를 母國語로 하는 사람들이 日常會話에서 빈번히 progressive form을 쓴다는 事實로 미루어 보아 그 用法의 實際의 使用에 關한 情報을 얻는 것이 英語의 習得에 하나의 단계가 될 줄 생각 안다. 그러나 progressive form에 關한 모든 data를 얻기는 不可能한 일 이므로 現代 美國英語를 代表한다고 할수 있는 特定作家의 作品에서 data를 얻는에 끝쳤다.

資料의 取扱에서 “be going to”와 “it is quite embarrassing”의 type는 除外 하였다.

이 論文에서는 다음의 세가지 問題를 다루었다.

(1) Progressive form이 더욱 廣範圍하게 쓰여지고 있는가?

(2) 얼마나 빈번히 쓰여지고 있는가?

會話에서 data를 얻기 힘들으므로 對話가 많은 作品에서 data를 얻었다.

(3) 어떤 type의 progressive form이 흔히 쓰여지고 있는가?

2. Progressive form의 歷史

Progressive form의 origin에 關한 明確한 學說은 없는것 같으나 一般的으로 두 source가 存在하는 것으로 생각되고 있다. 하나는 古代英語의 “bēon or wesan + -ende”와 같은 “be + present participle” 이고 또 하나는 中世英語의 “be + on + verbal noun”¹⁾이다. 이 두 source에서 나온 여러 streams가 合쳐져서 progressive form을 만드려 낸것으로 믿어진다.²⁾

古代 英語에서의 progressive form의 特徵은 그 主된 기능이 이야기를 더 생기 있게 만들려는 것이며³⁾ progressive form에서의 participle은 때때로 形容詞와 같다. 例컨데 “lifigende”는 “is living”을 뜻한다.⁴⁾ 그리고 progressive form에 使用된 많은 動詞는 “fēohtende”, “winnende”, 와 같은 싸움과 關聯 있는 것들이었다.⁵⁾

中世英語에서는 古代英語의 “-ende”가 “syngynging”와 floytynging”에서 처럼 “-ing”로 變해 있다. Baugh에 依하면 “the chief factor in their growth is the use of the participle as a noun governed by the preposition on (he burst out on laughing)”이라하고 “he was on-laughing”은 “he was a-laughing”으로 變해서 마침내 “he was laughing”으로 되었다고 지적하고 있다.⁶⁾ 따라서

1) 太田朗, 完了形, 進行形, 英文法シリーズ Vol. 12, pp. 1 . 3-48

2) Otto Jespersen, *A Modern English Grammar*, part IV (London : George Allen & Unwin Ltd., 1954), p. 169

3) Henry Sweet, *A New English Grammar Part II* (London : Oxford University press, 1960), p. 97

4) Otto Jespersen, op. cit. p. 167.

5) 中島文雄, 英語發達史(東京, 岩波書店, 1970), p. 201.

6) A. C. Baugh, *A History of the English Language*, (London : Routledge & Kegan Paul Ltd., 1963) p. 352.

“on-laughing”이 “laughing”으로 변환것은 이 “laughing”과 古代英語에서 온 present participle과의 區別을 同一한 spelling때문에 어렵게 했다. 그리고 前述한 두 source에서 온 progressive form은 形態上의 뚜렷한 特徵을 잃고 융합을 하게 되었다. 이 點에 關해서 Jespersen은 다음과 같이 말하고 있다.⁷⁾

“……the modern English expanded tenses are in some vague way a continuation of the old combinations of the auxiliary verb and the participle in *-ende*; but after this ending had been changed into *-inge* and had thus become identical with that of the verbal substantive, an amalgamation took place of this construction and the combination *be on*+the sb, in which *on* had become *a* and was then dropped (by aphaesis. cf 19.95). This amalgamation accounts not only for the greatly increasing frequency of the construction, but also for the much greater precision with which the expanded forms are used in modern times as well as for such peculiarities as the frequency of the pre. *of* before the object(12.3(4))”

The modern English period에서의 progressive form의 使用 增加에 對해 살펴 보면 Jespersen은 progressive form의 頻度の 變化를 統計적으로 提示하고 있다. Jespersen은 The Authorized Version(1611)의 The Gospel of St. Mark와 The Twentieth Century Version(1903)을 比較하여 頻度の 變化를 살펴본 結果 다음과 같이 말하고⁸⁾

“While 28 cases of expanded tenses were common to both, the latter had 78 expanded tenses, where the AV had simple tenses, while there was only one case in which the AV had an expanded and the new version a simple tense”

그 統計表는 다음과 같다.⁹⁾

| | Total Instances |
|--------------------|-----------------|
| Authorized Version | 29 |
| Twentieth Version | 106 |

이 結果는 20世紀初의 그 頻도가 Modern English의 初期의 그것보다 約3倍半 이라는 것을 意味 한다. 言語는 恒常 變하고 있다. 따라서 progressive form도 變한다는 것은 當然한 일이라고 생각된다. 그러나 present-day English에서도 progressive form의 變化가 보편的인가를 Salinger의 作品에서 progressive form의 用法을 살펴본다.

3. Progressive form에 對한 文法學者들의 見解

構造主義 文法學者는 progressive form에 對해 別로 說明을 加하고 있는 것 같지 않다. 例로서

7) Otto Jespersen, op. cit. p. 169.

8) *ibid.*, p. 165.

9) 이 表는 Jespersen의 *A Modern English Grammar*의 p. 165의 統計에서 만들어 낸 것임.

Fries의 *The Structure of English*에서 progressive form에 관한것이라고는 Function Words의 章에 다음과 같은 表만 보여주고 있다.¹⁰⁾

| GROUP | CLASS | GROUP | CLASS |
|-------|-------|-------|--------|
| A | I | B | 2 |
| The | --- | --- | moving |
| | | was | |
| | | got | |
| | | kept | |

이것은 progressive form에 對한 說明이 아니고 그의 Group B의 function word의 試驗에 지나지 않는다.

또한 生成文法 學者는 competence와 performance의 根本的 差異를 重視한다. 따라서 competence의 研究에 重點을 두기 때문에 言語의 performance에 對한 充分한 information을 아직 提示하고 있는것 같지 않다. 이 論文은 progressive form의 用法에 對한 information이 必要하므로 傳統文法에 依存한다. 따라서 傳統文法學者中에서 Henry Sweet, Otto Jespersen, H. Poutsma와 R. W. Zandvoort를 擇해 서그들의 progressive form에 對한 見解를 簡略하게 引用해 보았다.

(1) Henry Sweet

Sweet의 progressive form에 對한 見解는 progressive form과 simple form의 그의 獨特한 區別로써 特徵 지워진다. 그는 前者를 “definite tense”, 後者를 “infinite tense”라 부르고 있다.¹¹⁾ 이 用語를 쓰는 理由는 그들이 가르키는 time reference에서 由來 한다.

그는 “I am writing a letter”는 “I am writing at this present moment”를 뜻하고 反面 “I write my letters in the evening”은 “When I write letters, I write them in the evening”를 뜻한다고 말하고 있다. 即 progressive form의 sentence에서의 時間은 말하는 순간에 묶여있다. 따라서 “definite”이고 simple form의 sentence는 話者의 習慣的 動作의 一般의 서술 이므로 time reference에 關한 限 “infinite”이다.

Progressive form의 뜻에 關해서 그는 incompletion을 強調하여 “in modern-as in Old English-the definite tenses always imply incompletion: thus ‘he is writing a letter’ implies that the letter is not finished”¹²⁾ 라고 말하고 있다.

(2) Otto Jespersen

“Frame-time” theory는 progressive form을 다루는데 있어 Jespersen을 두덜어지게한다. progressive form의 나타내는 動作과 狀態의 根本的인 것은 다음과 같은 것이라고 말하고 있다.

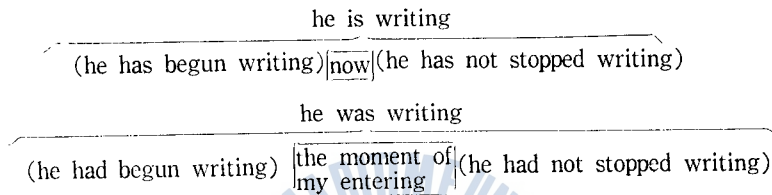
10) Charles C. Fries, *The Structure of English*(New York: Harcourt, Brace Co., 1952)p. 90

11) Henry Sweet, op. cit. pp. 103-104

12) *ibid* p. 103

“..... is thought of as a temporal frame encompassing something else which as often as not is to be understood from the whole situation”¹³⁾

예컨대 “he is writing”이라는 sentence에서 “now”가 表示하는 時間은 “he has begun writing” 과 “he has not stopped writing”에 依해 가르켜 지는 時間에 依해서 둘러쌓여진다. 마찬가지로 “he was writing when I entered”에서는 내가 들어오는 순간은 “he had not stopped writing”과 “he had begun writing”에 依해 둘러쌓여 있다. 그는 이 關係를 다음의 diagram에서 보여주고 있다.¹⁴⁾



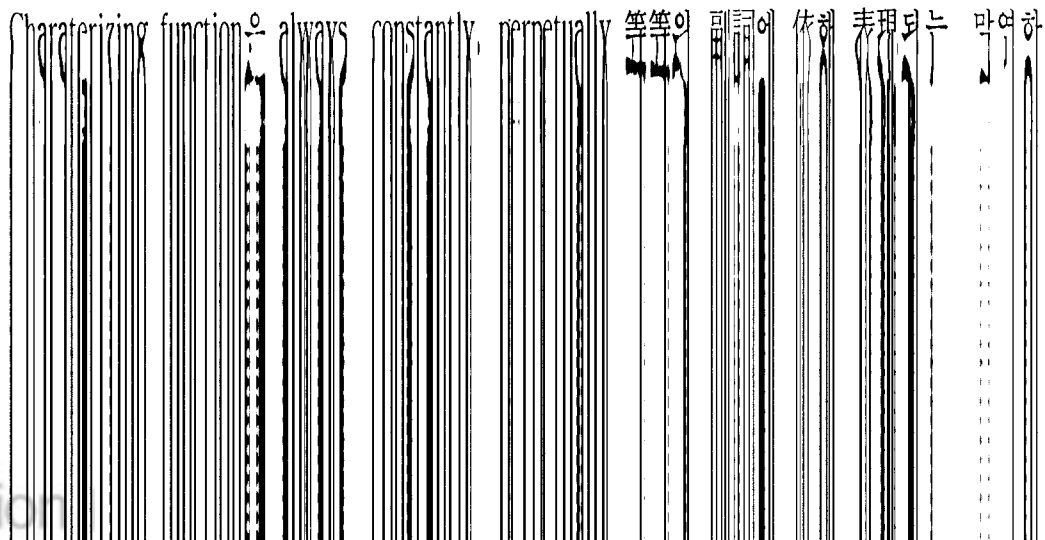
(3) H. Poutsma

Progressive form을 다루는 Poutsma의 特徵은 progressive form의 一次的 機能과 二次的 機能의 뚜렷한 差異를 둔 點이다. 그는 一次的 機能을 durativeness나 iterativeness¹⁵⁾로 보고 二次的 機能을 progressive, relieving, prospective, characterizing과 qualitative function으로 보고 있다.

Progressive function은 實際로 進行하고 있는 動作을 뚜렷이 나타내는 것이다. 即 simple form과는 區別되어 特定한 時間에 或은 동안에 實際로 進行하거나 막연히 反復됨을 나타 낸다. Poutsma는 이것을 二次的 機能中 가장 현저하고 빈번한 機能이라고 간주하고 있다.¹⁶⁾

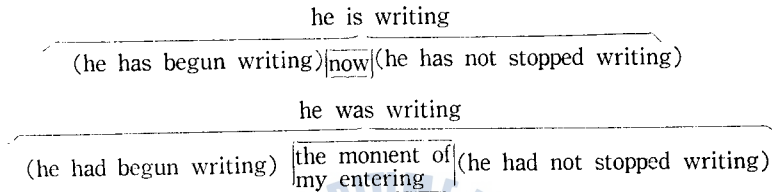
Relieving function은 progressive form 이 simple form 보다는 動作에 더 生生하게 意味深長함과 潤色을 첨가하는 機能이라고 말하고 있다.¹⁷⁾

Prospective function은 豫見되는, 企圖되는 或은 準備된 것으로서의 한 動作의 消滅을 나타낸다.¹⁸⁾



“…… is thought of as a temporal frame encompassing something else which as often as not is to be understood from the whole situation”¹³⁾

예컨대 “he is writing”이라는 sentence에서 “now”가 表示하는 時間은 “he has begun writing” 과 “he has not stopped writing”에 依해 가르켜 지는 時間에 依해서 둘러쌓여진다. 마찬가지로 “he was writing when I entered”에서는 내가 들어오는 순간은 “he had not stopped writing”과 “he had begun writing”에 依해 둘러쌓여 있다. 그는 이 關係를 다음의 diagram에서 보여주고 있다.¹⁴⁾



(3) H. Poutsma

Progressive form을 다루는 Poutsma의 特徵은 progressive form의 一次的 機能과 二次的 機能의 뚜렷한 差異를 둔 點이다. 그는 一次的 機能을 durativeness나 iterativeness¹⁵⁾로 보고 二次的 機能을 progressive, relieving, prospective, characterizing과 qualitative function으로 보고 있다.

Progressive function은 實際로 進行하고 있는 動作을 뚜렷이 나타내는 것이다. 即 simple form과는 區別되어 特定한 時間에 或은 동안에 實際로 進行하거나 막연히 反復됨을 나타 낸다. Poutsma는 이것을 二次的 機能中 가장 현저하고 빈번한 機能이라고 간주하고 있다.¹⁶⁾

Relieving function은 progressive form 이 simple form 보다는 動作에 더 生生하게 意味深長함과 潤色을 첨가하는 機能이라고 말하고 있다.¹⁷⁾

Prospective function은 豫見되는, 企圖되는 或은 準備된 것으로서의 한 動作의 消滅을 나타낸다.¹⁸⁾

Charaterizing function은 always, constantly, perpetually 等等의 副詞에 依해 表現되는 막연하고 끝없는 相互作用의 概念을 意味한다.¹⁹⁾ 그리고 서술되는 사람, 동물 및 事物의 特性을 記述한다. 例를 들면 “he is always smoking”은 “he is a tremendous smoker”와 實際로 같은 것이다.

Qualitative function은 分詞로 부터 만들어진 形容詞의 問題이므로 이 論文과는 關聯이 없어

13) Otto Jespersen, op cit. p. 180.

14) Otto Jespersen, op. cit. p. 180.

15) H. Poutsma, *A Grammar of Late Modern English*, (Groningen : P. Noordhoff, 1926), part II, p. 317.

16) *ibid.* p. 318

17) *ibid.* p. 329

18) *ibid.* p. 334

19) *ibid.* p. 337

그의 見解는 儼다.

(4) R. W. Zandvoort

Zandvoort의 progressive form에 對한 見解는 그 form의 “dynamic 'character'”를 指稱함으로써 特徵지워진다. 그는 “The character of the progressive form may be described as 'dynamic,' that of simple form as 'static'”²⁰⁾이라고 말하고 있다. 그리고 그 根本的 意味에 關해서는 “...it usually devotes an action or an activity as in progress”²¹⁾라고 말하고 있다.

Progressive form의 가장 重要的 意味는 進行中의 動作을 나타 내는 것이기 때문에 그의 이點에 對한 言及은 매우 타당한 것 같다. progressive form은 duration과 incompletion 및 다른 뜻도 含有하고 있는것이 事實이나 大部分의 progressive form의 경우가 Salinger의 progressive form의 章에서 보여 주는 것처럼 進行中의 動作을 나타내는 것이다.

以上 살펴 본 바와 같이 各 文法學者들의 progressive form에 對한 見解는 各己 多樣하다. 萬若 單一定義가 있다면 그本質을 파악 함으로써 더 쉽게 present-day English에 있어서의 progressive form의 多樣的 뜻을 理解할 수가 있을 것이다. 비록 單一定義는 아니더라도 太田朗의 progressive form에 關한 定義는 그것에 關한 여러가지 言及을 統合한 定義의 性格을 띠고 있는 것 같다. 그의 定義는 다음과 같다.²²⁾

Progressive forms indicate an action in the progress(of taking place) now(present progressive) or at or during some time in the past(past progressive). Process means that the action has already started, and that it is now moving toward a completion, but has not come to the completion yet. Thus process involves movement. It involves unceasing development of action toward a completion; Thus it is dynamic.

이 定義는 여러 文法學者들이 progressive form에 關해서 한 定義 即 “an action in progress” “dynamic character” “incompletion” 等等의 要點의 大部分을 包含하고 있다고 보겠다.

(4) Salinger의 Progressive form의 用語

첫째로 Salinger의 作品에 쓰여진 progressive form의 빈도를 調査하고 둘째로 progressive form의 type를 다루었다. 셋째로 그 function에 對해 살펴 보았다.

(1) Progressive form의 빈도

Salinger의 作品에 쓰여진 progressive form의 빈도를 調査하기 위해 Jespersen의 Bible에서 한 것처럼 Salinger의 두 作品, The Catcher in the Rye와 Seymour의 모든 progressive form을 헤아

20) R. W. Zandvoort, *A Handbook of English Grammar*(London: Longmans, Green and Co., 1965)p. 38.

21) *ibid.* p. 37.

22) 太田 朗, *Tense and Aspect in the Present-Day American English* (東京研研社, 1958) p. 59.

렸다. 특히 *The Catcher in the Rye*속의 dialogue는 젊은 知識人의 present-day informal speech²³⁾의 代表인 것으로 간주 되어 이 作品속의 progressive form에 注意를 集中하였다. 두 作品間의 比較의 基準으로서 冊의 크기와 page當의 行數의 차이가 있기 때문에 Penguin book를 써서 page當의 平均 빈도를 採擇했다. 그 結果는 다음과 같다.

| 冊 名 | The Catcher in the Rye | Seymour, an Introduction | Total |
|---------|------------------------|--------------------------|-------|
| 事 例 | 607 | 164 | 771 |
| page 數 | 220 | 82 | 302 |
| page當事例 | 2.76 | 2.0 | 2.55 |

위表에서 두 作品中 *The Catcher in the Rye*에 page 當 約 셋의 progressive form이 쓰여져 *Seymour*에서 보다 빈도가 높고 *Seymour*도 다른 作家들의 作品과 比較해서 그 빈도가 높은 편이다.²⁴⁾

Ernest Hemingway; *The Old Man and The Sea* (1952)0.99

Graham Greene; *The Quiet American* (1955)1.50

John Steinbeck; *Red Pony* (1938)0.95

Salinger의 作品에 page當 2.55의 progressive form이 쓰여져 있는 것은, 그리고 특히 *The Catcher in the Rye*에서 빈도가 높은것은 다음 두 가지 點에 뜻이 있다.

- (1) Present-day American English에서 progressive form이 자주 쓰인다는 것을 意味 하는것이고
- (2) 또한 informal speech에서 progressive form이 더 빈번히 쓰인다는 傾向을 意味한다.

(2) Progressive form의 type의 分布

Salinger의 作品에서 어떤 type의 progressive form이 더 빈번히 쓰여 있는가를 分類하기 위해 그 基準을 세울 必要가 있다. 그래서 H. A. Gleason, Jr. 의 基準을 model로 하였다. 그의 The present-day English verb phrase의 combination中²⁵⁾ progressive form이 可能한 type는 다음과 같다.

is eating
was eating
has been eating
had been eating
can be eating

23) Salinger의 作品에는 特定한 地域方言이나 俚語가 別로 없다. 따라서 present-day informal speech의 代表라 해도 過言이 아닌것으로 생각됨.

24) 國際基督教大學大學院 修士論文, (太石 五雄, p. 45)에서 引用

25) H. A. Gleason, Jr., *Linguistics and English Grammar*(New York: Holt and Rinehart and Winston, Inc., 1965)p. 388.

- can have been eating
- is being eaten
- was being eaten
- * has been being eaten
- * had been being eaten
- * can be being eaten
- * can have been being eaten

위의 表에 關해서 그는 이렇게 말하고 있다.²⁶⁾ “All of them have been found in speech or writing composed without conscious attention to verb forms some native speakers of English, however, will not readily accept the phrases marked with asterisks”

그는 “can”을 모든 modal의 代表로 하고 있으나 “will be-ing”과 “will have been-ing”을 別途로 하고 “seem” 혹은 “appear”와 같은 動詞뒤에 자주오는 “to be-ing”을 첨가했다.

| Types | The Catcher in the Rye | Seymour | Total | % |
|-------------------------------|---------------------------|---------|-------|--------|
| is eating | 168 | 57 | 225 | 29.18 |
| was eating | 417 | 77 | 494 | 64.61 |
| will be eating | 9 | 3 | 12 | 1.59 |
| can be eating | 4 | 4 | 8 | 1.03 |
| has been eating | 6 | 12 | 18 | 2.33 |
| had been eating | 1 | 5 | 6 | 0.78 |
| will have been eating | 0 | 1 | 1 | 0.13 |
| can have been eating | 0 | 1 | 1 | 0.13 |
| is being eaten | 0 | 2 | 2 | 0.26 |
| was being eaten | 0 | 1 | 1 | 0.13 |
| will be being eaten | 0 | 0 | 0 | 0.00 |
| can be being eaten | 0 | 0 | 0 | 0.00 |
| have been being eaten | 0 | 0 | 0 | 0.00 |
| had been being eaten | 0 | 0 | 0 | 0.00 |
| will have been being eaten | 0 | 0 | 0 | 0.00 |
| can have been being eaten | 0 | 0 | 0 | 0.00 |
| to be eating | 2 | 1 | 3 | 0.39 |
| Total | 607 | 164 | 771 | 100.00 |

Salinger의 作品속에 나타난 progressive form의 type는 위表에서 나타난 바와 같다. 이表에서

26) *ibid.* p. 388.

뜻있는 事實은 첫째 “is eating”과 “was eating”이 全部의 90% 이상을 차지 한다는 것이다. 특히 그 半以上을 “was eating” 即 past progressive form이 차지한 點이다. 이것은 progressive form에서 이 두 type가 重要하다는 것을 시사한다. 나머지 type 中에서는 “has(had)been eating”이 比較的 높은 빈도를 보여 주고 있다. 둘째로 受動構文은 매우 드물다는 것이며 특히 “will be being eaten”, “will have been being eaten”, 과 “have(had) been being eaten”은 全無하다는 點이다. 그런데 Gleason의 表中 *表가 붙은 “has been being eaten”을 自身이 쓰고 있다는 것은 興味롭다. 그는 다음의 文章²⁷⁾에서 그 type를 쓰고 있다.

Free combination of all the elements in the verb phrase has been being attained gradually over the last few centuries.

Salinger의 作品에는 이 type는 나타 나지 않는다.

셋째로 “can have been eating”는 Salinger는 쓰지 않고 있다. 이 type에 속하는 네가지 事例는 “would(could) have been eating”이며 다음과 같은 subjunctive mood에서만 쓰여지고 있다.

you won't wen be asked if it was one piece of writing you would have been working on,
if you had known your time would be up when finished

(Seymour, an Introduction p. 120)

네째로 “to be eating”은 “seem to be eating”과 “appear to be eating”의 꼴로 쓰여져 있을 뿐이다.

She appeared to be searching for fleas in Bloomberg's coat……(Zooney p. 119)

다섯째로 “be being noun”에 對해서 Jespersen은 매우 드물거나 比較的 不自然 하다고²⁸⁾ 하였으나 Salinger에서는 다음과 같은 例가 있었다.

I was being a lousy conversationalist.

(The Catcher in the Rye p. 197.)

여섯째로 Poutsma가 指摘한것 처럼 progressive function은 가장 빈번히 Salinger의 作品에서도 나타났다. 全 progressive form中 約 60%가 이意味로 쓰여 졌다.

일곱째로 Relieving function을 보여주는 事例中 emotional coloring을 수반하는 progressive form 中 約 半數以上이 疑問文으로 되어 있다는 것은 흥미롭다. 例는 다음과 같다.

What the helly reading?

(the Catcher in the Rye. p. 25.)

Have a cigarette. Are you smoking now?

(ibid. , p. 87.)

이 點에 關해서는 Poustoma도 다음과 같이 指摘하고 있다.²⁹⁾

27) Gleason, *Linguistics*, p. 389.

28) Otto Jespersen, p. 226.

29) N. Poutsma, *op. cit.* p. 331.

"It stands to reason that the Expanded form often has the force of vivid representation in : a) language which is colored with some emotion. Thus especially in (rhetorical) questions, exclamations, exaggerated descriptions enumerations leading to a climax."

또 progressive form이 動作에 生氣를 준다는 것과 關聯해서 함께 쓰이는 副詞中 매우 흥미 있는 것은 "now"가 progressive present form 보다는 다음의 예에서 처럼 progressive past form에 더 많이 쓰여 졌다는 것이다.

Old Mr. Antolini was sitting now in the big chair a little ways away from me,
(The Catcher in the Rye, p. 200)

이런 경우 "now"는 描寫를 더욱 生氣있게 해주기 위해 쓰인것 같다.

여덟째로 prospective function 에 關한 說明中 Poutsma는 "I'm writing it tommorrow"³⁰⁾는 不 可能的 文章으로 간주하여 다음과 같이 말했는데 Salinger에서는 事例가 있었다.

"But the bulk of verbs do not admit of the Expanded form being used to express this form of futurity, Thus we could not say, **I am writing to you tomorrow**. I am smoking a cigar when you have left." He said he was going to write them Monday
(The Catcher in the Rye. p. 11)

5. 結 言

現代英語에서 progressive form이 빈번히 쓰이는 理由를 추적 하기는 힘드나, 생각될 수 있는 理由는 progressive form이 動作을 더욱 생생하게 그리고 力動的으로 나타내기 위한 것일 것이다. The Catcher in the Rye에서 progressive form이 많이 쓰인것은 現代 美國 英語에서 progressive form이 빈번히 쓰임을 시사 한다고 하겠다. 그 理由는 그 作品속의 dialogues가 現代의 美國 젊은이들의 informal speech를 代表한다고 보기 때문이다.

또 progressive form은 그 歷史로보나 現代英語에서 더욱 많이 쓰이고 있는 點으로 미루어 보아 將次에도 더욱더 많이 쓰일것으로 믿어진다.

30) *ibid.*, p. 336.

参 考 文 献

1. Baugh, A. C. , *A History of the English Grammar*,
(London : Routledge & Kegan Paul Ltd. , 1963)
2. Fries, Charles C. , *The Structure of English*.
(New York : Harcourt, Brace & Co. , 1952)
3. Gleason, H. A. Jr. , *Linguistics and English Grammar*,
(New York : Holt and Rinehart and Winston, Inc. , 1965)
4. Jespersen, Otto, *A Modern English Grammar*,
(London : George Allen & Unwin Ltd. , 1954)
5. Poutsma, H. , *A Grammar of Late Modern English*,
(Groningen : P. Noordhoff, 1926)
6. Sweet, Henry, *A New English Grammar*,
(London : Oxford University Press, 1960)
7. Zandvoort, R. W. , *A Handbook of English Grammar*,
(London : Longmans, Green & Co. , 1965)
8. 中島文雄, *英語發達史* (東京 : 岩波書店, 1970)
9. 太田 朗, *完了形, 進行形, 英文法シリーズ* (東京 : 研究社)
10. _____, *Tense and Aspect in the Present-Day American English* (東京 : 研究社, 1958)

